

聂耳与《义勇军进行曲》

简平

1935年3月，23岁的聂耳主动请缨，为上海电通影业公司拍摄的宣传抗战的电影《风云儿女》作曲，除了背景音乐，他创作了由主演王人美演唱的插曲《铁蹄下的歌女》，还谱就了如今成为中华人民共和国国歌的《义勇军进行曲》的主题歌。

聂耳是先拿到田汉写的歌词的。当时，由于创作环境险恶，据后来接替田汉完成电影剧本的夏衍回忆，田汉只在旧式十行红格纸上写了十几页的故事梗概，而主题歌的歌词则写在了最后一页。田汉刚刚交出稿子，便在居住的海关租界的山海关路安顺里被当局逮捕了。田汉自己说过，因片中男主人公辛白华是位诗人，正在创作自由体长诗《万里长城》，所以他原本是想把这首诗写得很长，因为十分匆促，最后只写了几行短诗，这便是主题歌的原始版本：“起来，不愿做奴隶的人们，/把血肉来筑我们新的长城。/中国民族到了最危险的时候了，/每一个人被迫着发出最后的吼声。/我们万众一心，/冒着敌人的大炮飞机前进！”

聂耳被这首短诗所深深震撼，他热血沸腾，在法租界的霞飞路曹家弄小小的三层阁里很快谱出了曲子。为了让文词和音乐协调起来，他将原诗“把血肉来筑我们新的长城”改为“把我们的血肉，筑成我们新的长城”，歌词语意更加坚决；“中国民族”改成“中华民族”，视野更加开阔；“中华民族到了”这里的旋律进入半拍休止，这个停顿让“最危险的时刻”得到强调……聂耳废寝忘餐，夜以继日，一会儿在桌上打拍子，一会儿不停地走动，一会儿又高声唱起来，让房东都受不了了，以为他发了疯，跑到楼上来呵斥他。

聂耳拿着谱出的初稿，来到位于荆州路上的电通公司的摄影棚，在拍摄现场反复试唱主题歌，听取导演许幸之、剧作家和

词作家孙师毅等主创人员的意见，大家一边听，一边提出具体的建议，聂耳将商定的修改方案一一记了下来。不料，正当聂耳精心修改主题歌时，却得到当局追捕他的消息，于是，他在4月15日前往日

之、顾梦鹤以及司徒慧敏、盛家伦、郑君里、金山、施超等七人演唱的主题歌，随后转录到了电影胶片上，这张录音母盘的金属模版编号为A2395。

5月24日，《风云儿女》在上海

《申报》《时报》《大美晚报》率先于同日首次发表《义勇军进行曲》词谱，随后，5月10日的《中华日报》和5月16日的《电通画报》创刊号也跟进刊登。7月22日，贺绿汀请时任百代唱片公司乐队指挥的俄裔作曲家阿隆·阿甫夏洛莫夫和声配器，将《义勇军进行曲》灌成唱片，由上海百代唱片公司首次出版发行。从此，这首电影主题歌以《义勇军进行曲》之名，唱响大江南北、长城内外。

令人痛心不已的是，这是聂耳创作的最后一部作品。7月17日，聂耳在日本神奈川县藤泽市鹤沼海滨游泳时，不幸溺水身亡。但是，海浪无情人有情，人们永远铭记着这位年轻的伟大的音乐家。

九年后的1944年，另一部电影也选用了《义勇军进行曲》。这部由美国米高梅电影公司拍摄的《龙种》，同样是部抗战题材的影片，是根据诺贝尔文学奖获得者、视中国为自己故乡的美国女作家赛珍珠的同名小说改编的，讲述一个原先宁静的中国南部村庄，面对侵华日军的烧杀抢掠，在思想进步的新女性小玉的带领下奋起抗争的故事。著名影星凯瑟琳·赫本以精湛的演技，在银幕上呈现了小玉的英勇品质。

此前，美国歌坛巨星保罗·罗伯逊在中国音乐家刘良模的推举下，喜爱上了《义勇军进行曲》这首歌曲，1940年夏天，在纽约一家露天剧场举行音乐会时，他向现场的六七千位听众说：“今晚，我要唱一首歌献给战斗中的中国人民。”随即用汉语和英语作了演唱。1941年，他灌制了一张汉英双语的中国抗战歌曲专辑唱片，收录了包括《义勇军进行曲》在内的六首歌曲，并用《义勇军进行曲》的第一句歌词将专辑命名为《起来》，影响广泛。为了表现中国人民的抗日意志和精神，影片《龙种》将《义勇军进行曲》作为主题曲，极大地提升了电影的真实性和感召力。

1945年1月23日，米高梅公司委托国民政府国际宣传处在昆明找到聂耳的母亲，奉上了五百美元音乐版权费的支票。聂耳的母亲表示，这笔款项将全部用于修缮聂耳墓地和印制有关聂耳的纪念册。1月27日，重庆《新华日报》以《美米高梅公司酬谢聂耳歌曲》为题做了报道，一时成为佳话。

本版图片由作者提供



聂耳(左)与田汉

本避难，打算日后再赴欧洲考察、学习。

聂耳将初稿随身带去了日本，在那里完成了最后的修改。根据与许幸之、孙师毅他们商定的修改方案，他将曲调处理得更为高昂，更为递进，呈现出大踏步冲向前线的进行状态，还对原诗做了三处相应的调整，后半段的“起来”从两个增加到三个，“冒着敌人的飞机大炮”精简为“冒着敌人的炮火”，最后的“前进！前进！前进！”则再增添了一个“进！”字。歌词铿锵，节奏明快，旋律则一步步推向高潮。4月底，聂耳将五线谱与简谱合在一起的曲谱手稿，从东京寄回上海电通影业公司。许幸之决定将这首主题歌不仅用在片尾的画面上，还在片首映出“电通公司制片厂出品”厂标和《风云儿女》片名时立刻响起，从一开始就点燃观众的激情。5月3日，上海百代唱片公司在徐家汇的百代录音棚里，录制了由电通公司临时组成的演唱队的袁牧

金城大戏院首映。如同当天《晨报》上的影片公映广告中所写：“再掷一颗强烈的炸弹！再唱一次胜利的凯歌！”影片放映时，这首主题歌旋即打动了观众。当影片结尾时，看到民众高举火把，擂响战鼓，吹起小号，唱着“起来，不愿做奴隶的人们……”而走向战场时，观众也激动地站立起来。激昂的歌声激发了人们的爱国热情，犹如吹响了抗战的集结号，出现了哪里有电影放映，哪里就有观众合唱的动人场面。后来，田汉听到这首歌后，对聂耳的谱曲非常满意，他在《影事追怀录》中写道，聂耳的作曲把这短短的几句诗处理得非常豪壮明快和坚决有力，表达了千万人的心声。

为满足观众的要求，影片主题歌歌谱在6月1日出版的《电通画报》（半月刊）第二期上正式发表，由于此时田汉仍在狱中不便署名，歌谱便只署了作曲者聂耳的名字。事实上，田汉当初写下的诗歌并没有篇名，而聂耳在曲谱手稿上标明的则是“进行曲”，是《风云儿女》的投资人，此时正为抗日和救灾日夜奔忙的朱庆澜将军在“进行曲”前面加上了“义勇军”三个字。1933年2月，时任东北热河后援协进会会长的朱庆澜几次奔赴热河前线，视察督战和慰问东北义勇军将士，而聂耳当时也曾跟随“后援会”赴热河前线采访、慰问，亲耳听到战士们高唱用《满江红》曲调谱写的《义勇军誓词歌》。朱庆澜听了聂耳的电影主题歌后，深受感动，想起抗日义勇军冒着枪林弹雨，与敌人浴血奋战的场景，遂提议将主题歌定名为《义勇军进行曲》，得到剧组的一致赞同。

在这之前，为了给《风云儿女》的公映造势，5月8日，上海



金城大戏院



《风云儿女》海报

